

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

29 JULLET 1948.

PROJET DE LOI

portant accroissement des moyens d'action
de l'Institut National de Crédit Agricole.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Créé par l'arrêté royal du 30 septembre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937 et confirmé par la loi du 16 juin 1947, l'Institut National de Crédit Agricole a été pourvu, lors de sa constitution, d'un fonds de premier établissement de trente millions de francs mis à sa disposition, par moitié, par l'Etat et par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

En outre, la bonne fin des engagements de l'institution était, à concurrence de cent millions de francs, garantie par l'Etat.

Même si la guerre n'avait pas éclaté, les moyens d'action mis à l'origine à la disposition de l'Institut se seraient révélés insuffisants en raison des besoins croissants de crédit qu'il aurait été appelé à devoir satisfaire.

Après la libération du Pays, le Gouvernement, sous la pression des nécessités économiques et sociales, a été conduit à accroître les moyens d'action de l'Institut National de Crédit Agricole :

1° Par l'arrêté-loi du 7 janvier 1946, le fonds de premier établissement fut porté de trente à cent millions de francs, par une souscription complémentaire de l'Etat de soixante-dix millions de francs, et le montant de la garantie de bonne fin de l'Etat fut élevé de cent à trois cents millions de francs.

29 JULI 1948.

ONTWERP VAN WET

houdende vermeerdering van de actiemiddelen van
het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tot stand gebracht bij koninklijk besluit van 30 September 1937, genomen op grond van de wet van 10 Juni 1937 en bevestigd door de wet van 16 Juni 1947, werd het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, bij zijn oprichting, voorzien van een fonds van eerste oprichting van dertig miljoen frank, te zijner beschikking gesteld door de Staat en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voor ieder de helft.

Bovendien werd de goede afloop der verbintenissen van het Instituut door de Staat gewaarborgd ten belope van honderd miljoen frank.

Zelfs indien er geen oorlog was uitgebroken, zouden de in den beginne ter beschikking van het Instituut gestelde actiemiddelen toch ontoereikend gebleken zijn om reden van de stijgende behoeften aan krediet welke het zou te voldoen hebben.

Na de bevrijding van het Land werd de Regering ertoe gebracht, onder de druk van economische en sociale benodigdheden de actiemiddelen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te vermeerderen:

1° Bij besluitwet van 7 Januari 1946, werd het fonds van eerste oprichting van dertig tot honderd miljoen frank opgevoerd, door een aanvullende inschrijving van de Staat van zeventig miljoen frank, en het bedrag van de waarborg voor goede afloop van de Staat werd van honderd tot op driehonderd miljoen frank gebracht.

H.

2° Par l'arrêté-loi du 24 février 1947, le fonds de premier établissement fut augmenté d'une nouvelle souscription de l'Etat de cinquante millions de francs, et porté ainsi à cent cinquante millions de francs en même temps que le montant de la garantie de bonne fin de l'Etat était élevé à six cents millions de francs.

L'Institut National de Crédit Agricole — à l'action et à la gestion duquel le Gouvernement rend un hommage mérité — devait en effet faire face à une tâche d'une très grande importance.

La guerre et l'occupation ennemie ont causé à l'agriculture des dommages considérables.

Outre le financement du minimum indispensable : chevaux, bétail, matériel, semences, il fallait pourvoir, au premier stade, aux dépenses de reconstruction ou de réparation de bâtiments endommagés ou délabrés.

A un stade ultérieur, il importait de poursuivre l'amélioration des terres ainsi que la modernisation de l'équipement des fermes et des moyens d'exploitation.

L'action de l'Institut est d'autant plus efficace qu'il est chargé — indépendamment de ses opérations ordinaires — de l'octroi de crédits spéciaux destinés à la restauration de biens meubles ou immeubles, à destination agricole, détruits ou endommagés par faits de guerre.

Il convient également de mettre l'Institut en mesure de contribuer, par l'octroi de crédits, au développement de la coopération agricole, laquelle devient de plus en plus indispensable dans la situation actuelle de l'agriculture belge.

Il est, d'autre part, hautement souhaitable que l'Institut puisse exercer une action régulatrice sur les taux d'intérêt pratiqués en matière de crédit agricole.

Les caractéristiques de ce crédit sont très différentes de celles du financement des autres branches de l'activité économique du pays et si les taux d'intérêts pratiqués apparaissent modérés, il y a lieu de tenir compte qu'ils sont conditionnés par la rentabilité normale de l'exploitation considérée et que dans l'ensemble les crédits de l'espèce revêtent un grand caractère de sécurité.

Les capitaux avancés par l'Etat à l'Institut à des conditions plus favorables que celles auxquelles cet organisme peut emprunter lui-même, doivent lui permettre d'établir le taux d'intérêt des crédits qu'il consent à un niveau compatible avec le but poursuivi.

Les moyens d'action de l'Institut National de Crédit Agricole étant à l'heure actuelle quasi-totalement utilisés, l'objet du présent projet de loi est d'accroître ces moyens en portant le montant du fonds de premier établissement à cent soixante-quinze millions de francs par une intervention complémentaire de l'Etat de vingt-cinq millions de francs et d'élever le

2° Bij besluitwet van 24 Februari 1947, werd het fonds voor eerste oprichting vermeerderd met een nieuwe inschrijving van de Staat van vijftig miljoen frank en zodoende op honderd vijftig miljoen frank gebracht en tegelijkertijd werd het bedrag van de waarborg voor goede afloop van de Staat tot zeshonderd miljoen frank opgevoerd.

Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — aan welks actie en beheer de Regering een verdiende hulde brengt — moest immers het hoofd bieden aan een taak van zeer groot belang.

De oorlog en de vijandelijke bezetting hebben aan de landbouw veel schade veroorzaakt.

Buiten de financiering van het onontbeerlijkste : paarden, vee, materieel, zaden, moest er eerst en vooral voorzien worden in de uitgaven voor wederopbouw of herstelling van beschadigde of bouwvallige gebouwen.

Naderhand was het van belang de verbetering der gronden alsmede het moderniseren van de uitrusting der pachthoeven en der exploitatiemiddelen door te drijven.

Het optreden van het Instituut is des te doelmatiger, daar het belast is — ongeacht zijn gewone verrichtingen — met het verlenen van speciale kredieten bestemd tot de restauratie van voor de landbouw bestemde roerende of onroerende goederen welke door oorlogshandelingen vernield of beschadigd werden.

Het past tevens het Instituut in Staat te stellen om, door het verlenen van kredieten, bij te dragen in de ontwikkeling van de landbouwcoöperatie, die meer en meer onmisbaar wordt in de huidige stand van de Belgische landbouw.

Anderdeels is het helemaal wenselijk dat het Instituut een regulerende actie kunne uitoefenen op de inzake landbouwkrediet toegepaste rentevoeten.

De kenmerken van dit krediet zijn heel verschillend van die van het financieren der andere takken van 's lands economische bedrijvigheid, en zo de toegepaste rentevoeten gematigd toeschijnen, dient in aanmerking genomen dat zij door de normale rentabiliteit van de beschouwde exploitatie geconditionneerd worden en dat over 't algemeen dergelijke kredieten een groot zekerheidskarakter vertonen.

De kapitalen door de Staat aan het Instituut voorgeschoten, onder gunstiger voorwaarden dan die waarop bedoeld organisme zelf kan ontfangen, moeten hetzelfde toelaten de rentevoet van de door hem toegestane kredieten vast te stellen op een peil in verband met het nagestreefde doel.

Daar de actiemiddelen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet thans bijna volkomen opgebruikt zijn, strekt onderhavig ontwerp van wet ertoe die middelen te vermeerderen door het bedrag van het fonds van eerste oprichting op honderd vijf en zeventig miljoen frank te brengen door middel van een aanvullende tussenkomst van de Staat ten

montant de la garantie de bonne fin de l'Etat de six cents millions à un milliard de francs.

Cette augmentation des ressources de l'Institut apparaît indispensable eu égard aux besoins prérapelés de l'agriculture.

Le présent projet de loi rencontre d'ailleurs les vœux émis par les Commissions de l'Agriculture de la Chambre et du Sénat lors de l'examen du projet de loi du budget de l'exercice 1948 du Ministère de l'Agriculture et par la Commission sénatoriale des Affaires Economiques et des Classes Moyennes lors de l'examen du projet de loi du budget de l'exercice 1948 du Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement National.

Bruxelles, le 26 juillet 1948.

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

Le Ministre de l'Agriculture,

P.-M. ORBAN.

bedrage van vijf en twintig miljoen frank; tevens wordt het bedrag van de waarborg voor goede afloop van de Staat van zeshonderd miljoen tot op een milliard frank gebracht.

Deze vermeerdering van de middelen van het Instituut blijkt volstrekt nodig ten aanzien van de reeds vermelde behoeften van de landbouw.

Dit ontwerp van wet gaat trouwens in op het verlangen uitgedrukt door de Landbouwcommissies van Kamer en Senaat ter gelegenheid van het onderzoek van het ontwerp van wet houdende begroting over het dienstjaar 1948 van het Ministerie van Landbouw en tevens door de Senatoriale Commissie van Economische Zaken en Middenstand ter gelegenheid van het onderzoek van het ontwerp van wet houdende begroting over het dienstjaar 1948 van het Ministerie van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting.

Brussel, 26 Juli 1948.

De Minister van Financiën,

De Minister van Landbouw,

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Ministre de l'Agriculture, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives, par le Ministre des Finances.

Article premier.

Le montant maximum des engagements de l'Institut National de Crédit Agricole, fixé à six cents millions de francs par l'article 3 de l'arrêté royal du 30 septembre 1937, est porté à un milliard de francs.

Art. 2.

Le montant du fonds de premier établissement de l'Institut National de Crédit Agricole, fixé à cent cinquante millions de francs par l'article 17, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 30 septembre 1937, est porté, par une souscription complémentaire de l'Etat, à cent soixante-quinze millions de francs.

Donné à Bruxelles, le 26 juillet 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

Le Ministre de l'Agriculture,

P.-M. ORBAN.

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën en de Minister van Landbouw en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt zal in Onze naam door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

Eerste artikel.

Het bij artikel 3 van het koninklijk besluit dd. 30 September 1937 op zeshonderd miljoen frank vastgesteld maximumbedrag der verbintenissen van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet wordt op een milliard frank gebracht.

Art. 2.

Het bedrag van het fonds van eerste oprichting van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, vastgesteld op honderd vijftig miljoen frank bij artikel 17, eerste lid, van het koninklijk besluit dd. 30 September 1937, wordt bij aanvullende inschrijving van de Staat op honderd vijf en zeventig miljoen frank gebracht.

Gegeven te Brussel, 26 Juli 1948.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

De Minister van Landbouw,